

有限公司”簽訂“提供核心交換機及其配備”的合同。

二零一三年十二月十日

經濟財政司司長 譚伯源

二零一三年十二月十七日於經濟財政司司長辦公室

辦公室代主任 歐陽傑

rios, a celebrar com a «Macroview Telecom (Macau) Limitada».

10 de Dezembro de 2013.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 17 de Dezembro de 2013. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Au Leong Kit*.

社會文化司司長辦公室

第 281/2013 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第一款（二）項及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予衛生局局長李展潤或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“黃如楷建築設計有限公司”簽訂衛生局第一期擴建工程——專科大樓、綜合服務大樓及前線人員宿舍的設計延續服務之合同附註。

二零一三年十二月二日

社會文化司司長 張裕

第 299/2013 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款所指附件五（四）項所規定的權限，第18/2011號行政法規第二十一條第二款、第二十三條、第二十六條第一款及第二十八條，第15/2009號法律第一條第一款、第二條第三款（二）項、第四條及第五條，連同第26/2009號行政法規第二條、第五條、第七條及第九條，以及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示：

一、以定期委任方式委任施力濤為旅遊局商務旅遊及活動處處長，自二零一四年一月一日起，為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由旅遊局預算承擔。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 281/2013

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Saúde, Lei Chin Ion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no averbamento ao contrato de prestação de serviços de continuação do projecto da Fase I da empreitada da ampliação dos Serviços de Saúde — Edifício da Clínica de Especialidade, Edifício Multiusos e Edifício Residencial do Pessoal de Primeira Linha, a celebrar com o «Gabinete de Arquitectura Eddie Wong Limitada».

2 de Dezembro de 2013.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 299/2013

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, com referência à competência que lhe advém do disposto na alínea 4) do Anexo V a que se refere o n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, nos termos do n.º 2 do artigo 21.º, artigo 23.º, n.º 1 do artigo 26.º e artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, do n.º 1 do artigo 1.º, alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e ao abrigo do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Ernesto Rodrigues César para exercer o cargo de chefe da Divisão do Turismo de Negócios e Eventos da Direcção dos Serviços de Turismo, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2014.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços de Turismo.

三、以附件形式公佈委任理據及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零一三年十二月十日

社會文化司司長 張裕

附件

委任施力濤擔任旅遊局商務旅遊及活動處處長一職的理據如下：

——職位出缺；

——個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任旅遊局商務旅遊及活動處處長一職。

學歷：

——“University of Hertfordshire”的“Bachelor of Arts – Marketing”。

專業簡歷：

——2005年1月5日至2005年12月31日，於第四屆東亞運動會澳門組織委員會擔任助理技術員；

——2006年1月1日至2007年12月31日，於第二屆亞洲室內運動會澳門組織委員會擔任技術員；

——2008年1月1日至2008年12月31日，於葡語系奧林匹克委員會總會擔任技術員；

——2009年1月1日至2011年9月6日，以個人勞動合同方式在旅遊局擔任職務；

——2011年9月7日至現在，以個人勞動合同方式在旅遊局擔任一等技術員；

——2013年3月9日至現在，以代任方式擔任旅遊局商務旅遊及活動處處長職務。

二零一三年十二月十三日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 張素梅

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

10 de Dezembro de 2013.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Ernesto Rodrigues César para o cargo de chefe da Divisão do Turismo de Negócios e Eventos da Direcção dos Serviços de Turismo:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão do Turismo de Negócios e Eventos da Direcção dos Serviços de Turismo, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— «Bachelor of Arts – Marketing» pela «University of Hertfordshire».

Currículo profissional:

— Adjunto-técnico do Comité Organizador dos 4.^{os} Jogos da Ásia Oriental de Macau, de 5 de Janeiro de 2005 a 31 de Dezembro de 2005;

— Técnico do Comité Organizador dos 2.^{os} Jogos Asiáticos em Recinto Coberto de Macau, de 1 de Janeiro de 2006 a 31 de Dezembro de 2007;

— Técnico da Associação dos Comités Olímpicos de Língua Oficial Portuguesa, no período de 1 de Janeiro de 2008 a 31 de Dezembro de 2008;

— Exerceu funções, em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Turismo, de 1 de Janeiro de 2009 a 6 de Setembro de 2011;

— Técnico de 1.^a classe, em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Turismo, de 7 de Setembro de 2011 até ao presente;

— Chefe da Divisão do Turismo de Negócios e Eventos da Direcção dos Serviços de Turismo, em regime de substituição, desde 9 de Março de 2013 até ao presente.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 13 de Dezembro de 2013. — A Chefe do Gabinete, *Cheung So Mui Cecilia*.

新聞局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一三年十一月六日作出的批示：

黃威——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，其在本局擔任第一職階二等翻譯員的臨時委

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho do director do Gabinete, de 6 de Novembro de 2013:

Wong Wai, intérprete-tradutor de 2.^a classe, 1.^o escalão, de nomeação provisória, deste Gabinete — nomeado, definiti-